



[modulo C: situazione patrimoniale amministratore-parenti entro il II° di parentela]
[образец C: premoženjsko stanje upravitelja – sorodnikov do II. Sorodstvenega kolena]

**SITUAZIONE PATRIMONIALE DEI TITOLARI DI CARICHE PUBBLICHE ELETTIVE E DI GOVERNO
DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'**

[art. 47 del D.P.R. 445/2000]

**PREMOŽENJSKO STANJE NOSILCEV JAVNIH UPRAVNIH IN VLADNIH FUNKCIJ V IZVOLJENIH
TELESIH**

NADOMESTNA IZJAVA URADNEGA POTRDILA [47. člen UPD 445/2000]

Il/a sottoscritto/a FURLAN ANBNA
Podpisani/a [cognome e nome / priimek in ime]

nella sua qualità di : / v vlogi:
Consigliere Circo Scrizionale
[Presidente Consiglio Circo Scrizionale, Consigliere Circo Scrizionale... (specificare)]
[Predsednika Rajonskega Sveta, Rajonskega svetnika.... (navedite svojo funkcijo)]

ovvero / oziroma

in qualità : / v vlogi:
[coniuge non separato di..... parente entro il secondo grado di parentela di (specificare)]
[poročenega zakonca..... sorodnika do drugega sorodstvenega kolena (navedite)]

consapevole delle responsabilità penali previste dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000 per false attestazioni e dichiarazioni mendaci e sotto la propria responsabilità
seznanjen/a s kazensko odgovornostjo, ki jo predvideva 76. člen UPD 445/2000 za ponarejena potrdila in lažne izjave in na lastno odgovornost

DICHIARA/IZJAVLJAM

ai sensi dell'articolo 14 del decreto legislativo 14 marzo 2013 n. 33 recante il <Riordino degli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione delle informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni e della legge 5 luglio 1982 n. 441, recante <disposizioni per la pubblicità della situazione patrimoniale di titolari di cariche elettive, di possedere quanto segue :

skladno s 14. členom Zakonske uredbe št. 33 z dne 14. marca 2013 z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami u naslovom <Preureditev področja pravice dostopa do dokumentov s strani državljanov in obveze glede javnosti, transparentnosti in širjenja informacij s strani javnih uprav> ter z Zakonom št. 441 z dne 5. julija 1982 z <določili glede javnosti premoženjskega stanja nosilcev funkcij v izvoljenih telesih, da razpolagam z naslednjim premoženjem:

PARTE I / I. DEL

Disposizioni per la trasparenza, pubblicità e diffusione dei dati e informazioni concernenti i titolari di cariche elettive e di governo ed altri soggetti obbligati in attuazione dell' articolo 14 del decreto legislativo 14 marzo 2013 n. 33
Pravilnik za transparentnost, javnost in objavo podatkov in informacij o nosilcih javnih upravnih in vladnih funkcij v izvoljenih telesih in drugih zavezancah v izvajanju 14. in 22. člena zakonske uredbe št. 33 z dne 14. marca 2013 1

DICHIARAZIONE DEI REDDITI / PRIJAVA DOHODKOV	
obbligato alla presentazione / <i>podvržen predložiti</i>	esonerato dalla presentazione / <i>oproščen predložitve</i>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

PARTE II / II. DEL			
BENI IMMOBILI			
<i>[qualora lo spazio non fosse sufficiente allegare elenco aggiuntivo]</i>			
NEPREMIČNINSKE DOBRINE			
<i>[v primeru, da ni dovolj prostora, priložite dodaten seznam]</i>			
Natura del diritto (1) / <i>Vrsta pravice(1)</i>	Tipologia (2) / <i>Vrsta nepremičnine (2)</i>	Quota di titolarità % / <i>Lastniški delež %</i>	Italia/Estero / <i>Italija / Tujina</i>
1) PROPRIETÀ	FABBRICATO	100 %	ITALIA
2)			
3)			
4)			
5)			

- (1) specificare se trattasi di: proprietà, comproprietà, superficie, enfiteusi, usufrutto, uso, abitazione, servitù, ipoteca / *navedite, če gre za: lastnino, solastnino, stavbno pravico, dedni zakup (emfitevzo), užitek, uporabo stanovanja, storitev, hipoteko ter lastniški delež.*
- (2) specificare se trattasi di: fabbricato o terreno / *navedite, če gre za: objekt, zemljišče.*

PARTE III / III. DEL				
BENI MOBILI ISCRITTI IN PUBBLICI REGISTRI (1)				
<i>[qualora lo spazio non fosse sufficiente allegare elenco aggiuntivo]</i>				
PREMIČNINSKE DOBRINE, VPISANE V JAVNE REGISTRE (1)				
<i>[v primeru, da ni dovolj prostora, priložite dodaten seznam]</i>				
AUTOVETTURE / AVTOMOBILI				
Marca / <i>Znamka</i>	Modello / <i>Model</i>	CV fiscali / <i>Kubaturo motorja</i>	Anno Immatricolazione / <i>Leto registracije</i>	Annotazioni / <i>opombe</i>
1) TOYOTA	AYGO	12	2019	-
2)				

3]				
----	--	--	--	--

MOTOVEICOLI / MOTORNA VOZILA				
Marca / Znamka	Modello / Model	CV fiscali / Kubatura motorja	Anno Immatricolazione / Leto registracije	Annotazioni / opombe
1] PIAGGIO	HEDELEY	16,8	2022	/
2]				
3]				

IMBARCAZIONI / PLOVILA				
Marca / Znamka	Modello / Model	CV fiscali / Kubatura motorja	Anno Immatricolazione / Leto registracije	Annotazioni / opombe
1]				
2]				

ALTRO / DRUGO				
Marca / Znamka	Modello / Model	CV fiscali / Kubatura motorja	Anno Immatricolazione / Leto registracije	Annotazioni / opombe
1]				
2]				

(1) autovetture, autoveicoli, aeromobili, aeromobili, imbarcazioni da diporto, ecc. / osebna vozila, avtomobili, plovila, letala itd.

PARTE IV / IV. DEL				
AZIONI E QUOTE DI PARTECIPAZIONI IN SOCIETA'				
<i>[qualora lo spazio non fosse sufficiente allegare elenco aggiuntivo]</i>				
DELNICE IN DELEŽI V LASTNIŠTVU DRUŽB				
<i>[v primeru, da ni dovolj prostora, priložite dodaten seznam]</i>				
Denominazione della Società, anche estera Naziv družbe, tudi tuje	Tipologia (indicare se si posseggono quote o azioni) Vrsta (navedite, ali imate v lasti lastnikpe deleže ali delnice)	Numero di azioni possedute Število delnic v lasti	% di quote possedute % deleža v lasti	Annotazioni opombe
1]				


2]				
3]				

PARTE V / V. DEL			
ESERCIZIO DI FUNZIONI DI AMMINISTRATORE O SINDACO DI SOCIETA' <i>[qualora lo spazio non fosse sufficiente allegare elenco aggiuntivo]</i> IZVAJANJE FUNKCIJ UPRAVITELJA ALI REVIZORJA DRUŽBE <i>[v primeru, da ni dovolj prostora, priložite dodaten seznam]</i>			
Denominazione della società, anche estera <i>Naziv družbe, tudi tuje</i>	Natura dell'incarico <i>Vrsta funkcije</i>	Decorrenza od	Annotazioni <i>Opombe</i>

PARTE VI / VI. DEL		
TITOLARITA' DI IMPRESE <i>[qualora lo spazio non fosse sufficiente allegare elenco aggiuntivo]</i> LASTNIŠTVO DRUŽB <i>[v primeru, da ni dovolj prostora, priložite dodaten seznam]</i>		
Denominazione / Naziv	Qualifica / vloga	Annotazioni / opombe
1]		
2]		
3]		

Sul mio onore affermo che la dichiarazione corrisponde al vero.
Pri svoji časti izjavljam, da so podane izjave resnične.

Trieste / Trst, 17/11/2022


 (firma / podpis)

allegati / priloge:

- copia della dichiarazione dei redditi delle persone fisiche relativa all'anno 2021 / *kopija prijave dohodkov fizičnih oseb za leto*
- dichiarazione relativa al coniuge non separato ed ai parenti entro il secondo grado di parentela / *izjava v zvezi s poročenim zakoncem in s sorodniki do drugega dorodstvenega kolena*

ricevuto da : / prejet: _____

collab. prof. amm.vo _____

SERVIZI DEMOGRAFICI
VII CIRCOSCRIZIONE 21/11/2022
[denominazione ufficio, data e firma] / [naziv urada, _____]

datum in podpisj _____

INDICAZIONI PER LA COMPILAZIONE (DALLE FAQ DELL' ANAC)

Disposizioni per la trasparenza, pubblicità e diffusione dei dati e informazioni concernenti i titolari di cariche elettive e di governo ed altri soggetti obbligati in attuazione dell' articolo 14 del decreto legislativo 14 marzo 2013 n. 33
Pravilnik za transparentnost, javnost in objavo podatkov in informacij o nosilcih javnih upravnih in vladnih funkcij v izvoljenih telesih in drugih zavezancih v izvajanju 14. in 22. člena zakonske uredbe št. 33 z dne 14. marca 2013 5

**NAVODILA ZA OZPOLNJEVANJE VLOGE (NA PODLAGI POGOSTIH VPRAŠANJ
NACIONALNEGA ORGANA ZA PREPREČEVANJE KORUPCIJE)**

Cosa si intende per situazione patrimoniale di cui all'art. 47, c. 1, del d.lgs. 33/2013

Kaj se pojmuje kot premoženjsko stanje skladno s 1. odstavkom 47. člena zakonske uredbe št. 33/2013?

L'art. 47, nel definire le sanzioni previste per la mancata o incompleta comunicazione delle informazioni e dei dati di cui all'articolo 14 concernenti la situazione patrimoniale complessiva, ricomprende nel concetto di situazione patrimoniale complessiva, oltre alla dichiarazione dei redditi, anche quella relativa alla titolarità di imprese e di partecipazioni azionarie. È altresì inclusa nella dichiarazione patrimoniale la titolarità di diritti reali su beni immobili e su beni mobili iscritti in pubblici registri. Non rientrano invece nella dichiarazione patrimoniale i titoli obbligazionari, i titoli di Stato, o altre utilità finanziarie detenute anche tramite fondi di investimento, Sicav o intestazioni fiduciarie. Si richiama, per ogni altro utile riferimento, l'allegato alla delibera Anac n. 241/2017. (Si veda anche la Faq 5.41.).

47. člen pri opredelitvi predvidenih kazni za odsotno ali nepopolno sporočanje informacij in podatkov iz 14. člena o splošnem premoženjskem stanju, v splošno premoženjsko stanje zajema, poleg prijave dohodkov, tudi prijavo udeležb pri družbah in posedovanja delnic.

V prijavo premoženjskega stanja je prav tako vključeno uživanje realnih pravic nad nepremičninami in nad premičninskimi dobrinami, vpisanimi v javne registre. V prijavo premoženjskega stanja pa niso vključene obligacije, državne obveznice ali druge finančne koristi v lasti, tudi preko investicijskih skladov Sicav. Za dodatna navodila se sklicujemo na prilogo k sklepu Nacionalnega organa za preprečevanje korupcije Anac št. 241/2017. (Glej tudi pogosto zastavljeno vprašanje št. 5.41.).

Tra le informazioni concernenti la situazione patrimoniale di cui all'art. 47, co. 1, del d.lgs. 33/2013 sono da includersi anche i dati relativi alla titolarità di imprese?

Med informacije o premoženjskem stanju iz 1. odstavka 47. člena zakonske uredbe št. 33/2013 je treba vključiti tudi podatke o lastništvu podjetij?

-Stante la previsione all'art. 47 del d.lgs. n. 33/2013 di una apposita sanzione per la mancata pubblicazione della situazione patrimoniale complessiva del titolare dell'incarico politico, ivi compresa la titolarità di imprese, si evince la necessità di interpretare la nozione di "situazione patrimoniale complessiva" come comprensiva della "titolarità di imprese".

-Ob upoštevanju, da 47. člen zakonske zredbe št. 33/2013 odreja ustrezno kazen za pomanjkanje objave splošnega premoženjskega stanja nosilca politične funkcije, vključno z lastništvom podjetij, sledi, da pojem "splošnega premoženjskega stanja" vključuje "lastništvo podjetij".

Nelle dichiarazioni reddituali e patrimoniali da pubblicare ai sensi dell'art. 14, c. 1, lett. f), del d.lgs. 33/2013, è da includersi anche l'indicazione della "consistenza degli investimenti in titoli obbligazionari, titoli di Stato, o in altre utilità finanziarie detenute tramite fondi di investimento, sicav o intestazioni fiduciarie" già prevista all'art. 41 bis del d.lgs. n. 267/2000?

V prijavah dohodkov in premoženja, ki jih je treba objaviti skladno s 1. odstavkom 47. člena zakonske uredbe št. 33/2013, so vključene tudi informacije v zvezi z "višino naložb v obligacije, državne obveznice ali druge finančne koristi v lasti, tudi preko investicijskih skladov Sicav", ki jih predvideva 41. bis člen zakonske zredbe št. 267/2000?

L'art. 14 del d.lgs. 33 del 2013 non prevede come obbligatorie le dichiarazioni relative alla "consistenza degli investimenti in titoli obbligazionari, titoli di Stato, o in altre utilità finanziarie detenute anche tramite fondi di investimento, sicav o intestazioni fiduciarie", originariamente previste dall'art. 41 bis del d.lgs. n. 267/2000, ora abrogato. Le dichiarazioni da pubblicare ai sensi dell'art. 14, c. 1, lett. f), del d.lgs. n. 33/2013 con specifico riferimento alla consistenza del patrimonio del soggetto dichiarante devono riguardare i diritti reali su beni immobili e su beni mobili iscritti in pubblici registri, le azioni di società e le quote di partecipazione a società, la titolarità di imprese.

14. člen zakonske uredbe št. 33 z leta 2013 ne predvideva obveznosti izjav v zvezi z "višino naložb v obligacije, državne obveznice ali druge finančne koristi v lasti, tudi preko investicijskih skladov Sicav", ki jih je prvotno predvideval 41. bis člen zdaj ukinjene zakonske uredbe 267/2000. Izjave, ki se objavijo skladno s črko f) 1. odstavka 14. člena zakonske uredbe št. 33/2013 v zvezi s premoženjskim stanjem prijavitelja, se nanašajo na realne pravice nad nepremičninami in premičninskimi dobrinami, vpisanimi v javne registre ter na delnice in lastniške deleže družb oziroma na lastništva podjetij.

Disposizioni per la trasparenza, pubblicità e diffusione dei dati e informazioni concernenti i titolari di cariche elettive e di governo ed altri soggetti obbligati in attuazione dell'articolo 14 del decreto legislativo 14 marzo 2013 n. 33

Pravilnik za transparentnost, javnost in objavo podatkov in informacij o nosilcih javnih upravni in vladnih funkcij v izvoljenih telesih in drugih zavezancah v izvajanju 14. in 22. člena zakonske uredbe št. 33 z dne 14. marca 2013 6